



## Lista dei documenti da allegare al ricorso per la nomina dell'amministratore di sostegno

## Dokumentenliste für den Antrag auf Sachwalterschaft

### Documentazione personale



### Persönliche Dokumente

- Documento d'identità e codice fiscale della persona beneficianda e anche dei ricorrenti<sup>1</sup>

Identitätskarte und Steuernummer der begünstigten Person auch des/der Antragstellers/in<sup>1</sup>

### Documentazione anagrafica



### Meldeamtliche Dokumente

- Estratto dell'atto di nascita<sup>2</sup>

Auszug aus dem Geburtenregister<sup>2</sup>

**Dove richiederlo:**

*Comune di nascita della persona beneficianda*

**Einzuholen bei:**

*Geburtsgemeinde der begünstigten Person*

- Certificato cumulativo di residenza e stato di famiglia<sup>3</sup>

Sammelbescheinigung des Wohnsitzes und des Familienbogens<sup>3</sup>

**Dove richiederlo:**

*Comune di residenza della persona beneficianda*

**Einzuholen bei:**

*Wohnsitzgemeinde der begünstigten Person*

- Stato di famiglia storico<sup>4</sup>

Historischer Familienbogen<sup>4</sup>

**Dove richiederlo:**

*Comune di residenza della persona beneficianda*

**Einzuholen bei:**

*Wohnsitzgemeinde der begünstigten Person*

### Documentazione situazione psicofisica, sociale



### Dokumente hinsichtlich der psychopsysischen und sozialen Situation

- Certificazione medica, che attesta la patologia e anche l'eventuale impossibilità della persona di raggiungere il Tribunale

Ärztliches Zeugnis (mit Angabe, falls es zutrifft, dass die Person nicht mehr imstande ist, den/die Vormundschaftsrichter/in aufzusuchen)

**A chi richiederlo:**

*Medico di base e/o specialista*

**Einzuholen bei:**

*Hausarzt oder Facharzt*

- Relazione sociale

Sozialbericht

**A chi richiederlo:**

*Servizi sociali che hanno in carico la persona interessata*

**Einzuholen bei:**

*Sozialdienste, wenn sie die begünstigte Person betreuen*

### Documentazione situazione economica/patrimoniale



### Dokumente hinsichtlich der Einkommens- und Vermögenssituation

- Dichiarazione dei redditi, modello CUD (in copia)

Steuererklärung oder Modell CUD (Kopie)

**Dove richiederlo:**

*Documentazione in possesso della persona beneficianda*

**Einzuholen bei:**

*begünstigter Person (Dokumente sollten sich in seinem Besitz befinden)*

- Estratto conto, estratto titoli, depositi bancari (in copia)

Kontoauszüge, Wertpapierauszüge, Post- oder Banksparbuch (Kopie)

**Dove richiederlo:**

*Documentazione in possesso della persona beneficianda o da richiedere in banca, se possibile*

**Einzuholen bei:**

*begünstigter Person (Dokumente in seinem Besitz) oder bei der Bank nachfragen, ob sie diese aushändigen können*

- Estratto tavolare degli immobili (in copia)

**Dove richiederlo:**

Ufficio del Libro fondiario/catastale

- Carta di circolazione di beni mobili registrati<sup>5</sup> (in copia)

**Dove richiederlo:**

Ufficio della motorizzazione civile

- Documentazione che attesti la situazione debitoria<sup>6</sup> (in copia)

**Dove richiederlo:**

Documentazione in possesso della persona beneficianda oppure presso enti competenti

Grundbuchauszug (Kopie)

**Einzuholen bei:**

Zuständiges Grundbuch- und Katasteramt

Fahrzeugschein von registrierten beweglichen Gütern<sup>5</sup> (Kopie)

**Einzuholen bei:**

Kraftfahrzeugamt

Dokumente Schuldensituation<sup>6</sup> (Kopie)

**Einzuholen bei:**

Dokumente in Besitz der begünstigten Person oder bei den zuständigen Einrichtungen

## Marche da bollo



## Stempelmarken

1 marca da bollo da € 27,00

Questa marca da bollo viene applicata sul ricorso al momento del suo deposito in Tribunale

1 Stempelmarke zu € 27,00

Diese Stempelmarke wird für die Hinterlegung des Antrags im Gericht benötigt

N. \_\_\_\_\_ marche da bollo da € 13,58

Queste marche da bollo sono necessarie per poter effettuare le notifiche alle persone indicate dal giudice tutelare

Nr. \_\_\_\_\_ Stempelmarken zu € 13,58

Diese Stempelmarken sind für die Zustellungen an bestimmte Personen erforderlich, die vom Vormundschaftsgericht angegeben werden

## Note

## Anmerkungen

---



---



---



---



---



---



---



---

## Glossario

## Glossar

1. Le persone che presentano la domanda di nomina dell'amministratore di sostegno
2. Documento che riporta le notizie estratte dall'atto di nascita del registro di stato civile e serve a dimostrare il luogo, la data di nascita ed eventuali annotazioni (per es. matrimonio, divorzio, tutela, curatela)
3. Documento che riporta le informazioni anagrafiche della persona interessata e la composizione dell'attuale nucleo familiare
4. Documento che illustra la composizione del nucleo familiare originario (genitori, fratelli e sorelle) se la persona interessata non è stata mai sposata e non ha figli o acquisito (coniuge, partner, figli) se la persona interessata è coniugata con o senza figli
5. Per esempio auto, moto
6. Per esempio una cartella esattoriale aggiornata

1. Die Personen, die den Antrag auf Sachwalterschaft stellen
2. Es ist ein Dokument, welches das Geburtsdatum/-ort und eventuelle Anmerkungen bestätigt (zum Beispiel Eheschließung, Scheidung, Entmündigung, Teilentmündigung)
3. Es ist ein Dokument, welche die meldeamtlichen Daten der begünstigten Person und die Familiengemeinschaft bestätigt
4. Es ist ein Dokument, welches die Herkunftsfamilie (Eltern, Geschwister) beinhaltet, sollte die Person nie verheiratet gewesen sein und keine Kinder haben, oder die eigene gegründete Familie (Ehepartner und eventuelle Kinder). Sollte die Person eine eigene Familie gegründet haben, ist dieser historische Familienbogen ausreichend; es wird in dem Fall nicht derjenige der Herkunftsfamilie benötigt. Hat die Person keinen Ehepartner und keine Kinder, muss der historische Familienbogen der Herkunftsfamilie besorgt werden.
5. Zum Beispiel Auto, Motorrad
6. Zum Beispiel ein Steuerbescheid